

# Consolidated Statement of Financial Position

## 綜合財務狀況表

at 30 June 2010 – unaudited

於二零一零年六月三十日 — 未經審核

(Expressed in Hong Kong dollars)

(以港幣列示)

			At 30 June 2010 於二零一零年 六月三十日	At 31 December 2009 於二零零九年 十二月三十一日 (Restated) (重列)
		Notes 附註	\$'000 千元	\$'000 千元
<b>Assets</b>	<b>資產</b>			
Statutory deposits	法定存款	15	1,443,231	1,350,037
Fixed assets	固定資產	11		
— Property and equipment	— 物業及設備		3,052,515	3,189,521
— Investment properties	— 投資物業		1,273,280	1,193,230
— Prepaid lease payments	— 預付租賃付款		580,789	681,439
			<b>4,906,584</b>	<b>5,064,190</b>
Deposit for the purchase of property	購入物業之訂金		327,523	—
Goodwill	商譽		303,647	303,647
Intangible asset	無形資產		261,408	261,408
Interest in associates	於聯營公司的權益		102,169	101,149
Deferred tax assets	遞延稅項資產		105,943	96,210
Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資	12	83,217,525	74,089,895
Securities purchased under resale agreements	買入返售證券		18,340	34,072
Amounts due from group companies	應收集團內公司款項		19,574	20,208
Insurance debtors	保險客戶應收賬款	13	1,798,519	1,343,827
Reinsurers' share of insurance contract provisions	分保公司應佔保險合約準備		2,047,711	2,087,662
Policyholder account assets in respect of unit-linked products	有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產		4,469,667	5,078,319
Other debtors	其他應收賬款		3,324,757	2,575,684
Pledged deposits at banks	已抵押銀行存款		108,416	92,225
Deposits at banks with original maturity more than three months	原到期日超過三個月 的銀行存款		7,611,935	6,534,677
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	16	17,687,255	12,497,821
			<b>127,754,204</b>	<b>111,531,031</b>
Assets classified as held for sale	被歸類為持有作出售之資產	14	2,196,132	—
Total assets	資產總額		<b>129,950,336</b>	<b>111,531,031</b>
<b>Liabilities</b>	<b>負債</b>			
Life insurance contract liabilities	壽險合約負債		47,251,519	31,089,308
Unearned premium provisions	未到期責任準備金		4,217,545	3,818,806
Provision for outstanding claims	未決賠款準備		6,827,034	6,982,756
Investment contract liabilities	投資合約負債		35,951,880	36,381,937
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債		832,400	1,415,377
Interest-bearing notes	需付息票據		5,771,326	5,725,110
Securities sold under repurchase agreements	賣出回購證券		8,138,588	6,606,088
Amounts due to group companies	應付集團內公司款項		265	1,295
Insurance creditors	保險客戶應付賬款	17	1,379,759	1,407,773
Other creditors	其他應付賬款		2,523,479	2,473,761
Current taxation	當期稅項		432,062	254,166
Insurance protection fund	保險保障基金		39,616	36,825
			<b>113,365,473</b>	<b>96,193,202</b>
Liabilities directly associated with assets classified as held for sale	直接與被歸類為持有 作出售資產有關之負債	14	1,566,991	—
Total liabilities	負債總額		<b>114,932,464</b>	<b>96,193,202</b>
<b>Net assets</b>	<b>資產淨值</b>		<b>15,017,872</b>	<b>15,337,829</b>

# Consolidated Statement of Financial Position (Continued)

## 綜合財務狀況表 (續)

at 30 June 2010 – unaudited

於二零一零年六月三十日 — 未經審核

(Expressed in Hong Kong dollars)

(以港幣列示)

			At 30 June 2010 於二零一零年 六月三十日	At 31 December 2009 於二零零九年 十二月三十一日 (Restated) (重列)
		Notes 附註	\$'000 千元	\$'000 千元
<b>Capital and reserves attributable to the owners of the Company</b>	本公司股東應佔資本及儲備			
Share capital	股本	18	85,116	85,103
Reserves	儲備	20	10,122,145	10,211,608
			10,207,261	10,296,711
<b>Non-controlling interests</b>	非控股股東權益	20	4,810,611	5,041,118
<b>Total equity</b>	總權益		15,017,872	15,337,829

The accompanying notes on pages 9 to 74 form an integral part of these interim financial statements.

第9至74頁所附附註為本中期財務報表的組成部份。